

Das ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin 2018 schreibt den Wettbewerb um die besten Poesiefilme aus! Eingereicht werden können Kurzfilme, die auf Gedichten basieren. Der Wettbewerb ist mit insgesamt € 12.000 dotiert. Aus den Einsendungen trifft eine Programmkommission die Filmauswahl für den internationalen Wettbewerb. Darüber hinaus schlägt sie der Festivalleitung Filme vor, die in anderen Programmen gezeigt werden können. Eine international besetzte Jury kürt die Gewinner/innen.

Folgende Preise werden u. a. vergeben:

|||| **ZEBRA – Preis für den besten Poesiefilm**
gestiftet vom Haus für Poesie

|||| **Goethe Filmpreis**
gestiftet vom Goethe-Institut

|||| **ZEBRINO**
Preis für den besten Kinder- und Jugendfilm

|||| **Publikumspreis**

Außerdem lädt das Festival ein, das diesjährige Festivalgedicht „Unendlicher Spannteppich (des VIP-Empfangsraums)“ von Ann Cotten zu verfilmen. Die Regisseure/innen der drei besten Verfilmungen werden nach Münster eingeladen, treffen die Dichterin und bekommen die Möglichkeit, ihre Filme vorzustellen und zu diskutieren. Das Gedicht kann für diese Ausschreibung verwendet werden. Für die weitere Verwendung bei anderen Festivals, Plattformen etc. müssen die Filmemacher/innen die Rechte mit der Rechteinhaberin klären. Das Gedicht in Ton und in Übersetzungen finden Sie auf zebrapoetryfilm.org und lyrikline.org

Einsendeschluss für alle Wettbewerbe ist der 01. Mai 2018. Die vollständigen Teilnahmebedingungen unter zebrapoetryfilm.org. Alle eingereichten Filme nehmen automatisch am Wettbewerb um die Festivalpreise und an der Auswahl für die Programme teil.

Einsendeschluss: 01. Mai 2018

(Poststempel)

The ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin 2018 is inviting entries for the competition for the best poetry film. Eligible for submission are short films based on poems. The prizes are endowed together with € 12.000. A programme commission is going to nominate the films for the festival and the competition. An international jury will choose the winning films.

The prizes that will be awarded are (i. a.):

|||| **ZEBRA Prize for the Best Poetry Film**
donated by Haus für Poesie

|||| **The Goethe Film Prize**
donated by the Goethe-Institut

|||| **ZEBRINO Audience Award**
Best Film for Children and Young People

|||| **The Audience Award**

The Festival is also inviting entries of films based on this year's Festival poem, "Endless wall-to-wall carpet (of the VIP foyer)" by Ann Cotten. The directors of the three best films will be invited to Münster to meet the poet and have the opportunity to present and discuss their films. From the 1st of January 2018 you can find the poem together with a sound recording and various translations at www.zebrapoetryfilm.org or www.lyrikline.org.

The closing date for entries for all competitions is the 1st May 2018. Please find the full rules of entry below or at www.zebrapoetryfilm.org. All films submitted are automatically considered for all selection processes.

Deadline: 1st May 2018

(date as postmark)

Ein Projekt von A project by

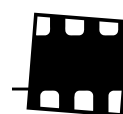


Filmwerkstatt Münster

In Kooperation mit In cooperation with

Haus_
für_
Poesie

Gastgeber Hosted by



Münstersche
Filmtheater-Betriebe
GmbH

Mit freundlicher Unterstützung durch With the valued support of



Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



STADT MÜNSTER
Kulturamt



Reglement

1. Veranstalter des ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin ist die Filmwerkstatt Münster in Kooperation mit dem Haus für Poesie.
2. Es können Filme mit einer Länge bis zu 15 Minuten eingereicht werden, die nicht älter als drei Jahre (01. Januar 2015) sind. Dem Festival ist es vorbehalten, auch Filme, die länger als 20 Minuten sind, zu zeigen. Alle eingereichten Filme müssen audiovisuelle Umsetzungen eines oder mehrerer Gedichte sein. Als Vorführformate sind zugelassen: DCP, Blu-ray sowie mp4 oder mov Dateien, in der Auflösung von mindestens 720p oder 1080p. Alle Filme auf den Vorführkopien, die nicht in englischer Sprache sind, müssen englische Untertitel haben.
3. Einsendeschluss ist der 01.05.2018 (Poststempel). Erforderliche Unterlagen: Filmdatei (MPEG-4 oder MOV), ein ausgefülltes Anmeldeformular, deutsche oder englische Gedichtübersetzung, ein digitales Filmfoto (JPEG oder TIFF, mind. 300dpi), sehr kurze Inhaltsangabe (Log Line), Biografie (Dichter/in), Bio- und Filmografie (Regisseur/in). Alle Texte müssen in digitaler Form vorliegen. Die Filmdatei (MPEG-4 oder MOV) muss zur Vorsichtung bis zur Einreichfrist (1.5.2018) beim Festival eingehen und wird zu Archivzwecken einbehalten. Alle eingereichten Filme nehmen automatisch am Wettbewerb um die Festivalpreise und an der Auswahl für die Programme teil, d. h. die ausgewählten Filme werden auf dem Festival präsentiert.
4. Eine Programmkommission trifft die Filmauswahl für den internationalen Wettbewerb. Darüber hinaus schlägt sie der Festivalleitung Filme vor, die in anderen Programmen gezeigt werden können. Alle eingereichten Filme nehmen automatisch am Wettbewerb um die Festivalpreise und an der Auswahl für die Programme teil. Über die Vergabe der Hauptpreise entscheidet eine internationale Jury. An der Produktion und Auswertung eines Wettbewerbsbeitrages beteiligte Personen können nicht der Jury angehören. Über die Vergabe des Publikumspreises und des ZEBRINO-Preises entscheidet das Publikum.
5. Die Entscheidung fällt mit einfacher Mehrheit. Diskussionen und Abstimmung der Jury sind vertraulich, die Jurymitglieder sind zum Stillschweigen verpflichtet.
6. Der Preise sind mit insgesamt € 12.000 dotiert und werden per Scheck oder Banküberweisung von den Stiftern an die Regisseure/innen übergeben.
7. Bis zum 15. Juli 2018 werden alle Teilnehmer/innen per E-Mail über die Resultate der Ausschreibung informiert. E-Mail-Adressen bitte korrekt und leserlich angeben. Vor diesem Zeitpunkt werden keine Anfragen zur Auswahl beantwortet. Kein Film darf aus dem Wettbewerbsprogramm zurückgezogen werden, nachdem seine Teilnahme bis zum 15. Juli 2018 durch das Festival bestätigt wurde.

Rules of Entry

1. The organizer of the ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin is the Filmwerkstatt Münster in cooperation with the Haus für Poesie.
2. Eligible for submission are poetry films with a maximum length of 15 minutes that were finished after 1st of January 2015. The ZEBRA Poetry Film Festival reserves the right to show films longer than 15 minutes in duration. All films submitted must be visual realisations of one or more poems. There are no language restrictions. Admissible formats are: DCP, Blu-ray, DVD as well as mp4 or mov files with a resolution of at least 720p or 1080p. All films that are not in English must have English subtitles.
3. The closing date for entries is the 1st May 2018 (date as postmark). Entries must be accompanied by a video file (preferably MPEG-4), Blu-Ray or DVD of the film for preview, a completed entry form, a digital film still (JPEG or TIFF, 300dpi), a translation of the poem into English or German, a short summary of the content, a biography of the poet and a biography and filmography of the director. All texts must be provided in digital form. Video files, DVDs or Blu-rays for preview purposes must be delivered within the period of submission (by the 1st May 2018) and will be retained for storing in the festival archives. The preview copies will only be returned at the express wish and expense of the sender.
4. A programme committee will select the films for the competitions and recommend films for other sections of the programme. All films submitted will automatically be considered for all selection processes. An international jury, consisting of at least three members, will choose the winning films. Those involved in the production or commercial exploitation of any of the competition films may not be part of the jury. The audience will vote the winners of the Audience Award and the ZEBRINO Prize.
5. The jury's verdict will be taken by simple majority. The discussions and the votes will proceed in confidentiality.
6. The prizes are endowed with a total of € 12.000. The sponsor will present the winning director with a cheque or by bank transfer for this amount.
7. All entrants will be informed via e-mail of the results of the call for entries in mid-July 2018. Please make sure that your e-mail address is correct and legible. No enquiries about the selection process will be answered before mid-July 2018.

Zur Einreichung nutzen Sie bitte das Portal FilmFreeway:
<https://filmfreeway.com/ZEBRAPoetryFilmFestival>

Oder schicken Sie Ihre Anmeldeunterlagen bitte an:
entry@zebrapoetryfilm.org

Oder an das:

Haus für Poesie
ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin
Knaackstr. 97
10435 Berlin

- 8.** Die Anmeldung für das Festival ist kostenfrei! Der Versand der Anmeldeunterlagen und der Sichtungskopien nach Berlin geschieht auf Kosten der Einreichenden. Der Versand der Vorführkopien nach Münster geschieht ebenfalls auf Kosten der Einreichenden. Alle Zusendungen aus Nicht-EU-Ländern müssen auf der Verpackung mit der Zollerkklärung „Nur für kulturelle Zwecke, Sendung hat keinen Handelswert“ versehen sein. Sendungen außerhalb der EU ist eine Proforma-Rechnung (zebrapoetryfilm.org, Download „Proforma Invoice“) über maximal € 10 (auf keinen Fall den ggf. höheren Herstellungswert) beizulegen. Kosten, die aufgrund falscher Deklarationen entstehen, werden den Einreichenden in Rechnung gestellt. Bei unfreien oder falsch deklarierten Sendungen wird die Annahme verweigert.
 - 9.** Mit der Einreichung wird bestätigt, dass der Film auf dem Festival gezeigt werden kann. Mit dem Absenden des Einreichungsformulars kann der Film nicht mehr zurückgezogen werden. Die Einreichenden bestätigen mit der Einreichung auch, sich gegenüber Dritten, die an der Produktion beteiligt waren, vergewissert zu haben, dass diese mit einer Teilnahme am Festival einverstanden sind.
 - 10.** Die Kosten für den Hintransport der Filmkopie übernehmen die Einreichenden. Für eingereichte Filme, die für den Wettbewerb oder die Programme ausgewählt sind, zahlt das Festival keine Aufführungsgebühren.
 - 11.** Der Film ist ab dem Eintreffen im Festivalbüro bis zum Rückversand mit seinem Kopienwert versichert. Schaden an der Filmkopie muss bis zu einem Monat nach Festivalende durch die Einreichenden schriftlich angezeigt werden. Das Festival übernimmt maximal die Herstellungskosten für eine Filmkopie im selben Format.
 - 12.** In Absprache mit dem Rechteinhaber/in zeigen die Filmwerkstatt Münster und das Haus für Poesie ausgewählte Filme im Rahmen von nicht kommerziellen Auswahlvorführungen im Anschluss an das Festival.
 - 13.** Die Anmeldung zur Teilnahme am Festival gilt als Anerkennung des Reglements. Die Festivalleitung hat das Recht, alle durch dieses Reglement nicht erfassten Fälle zu regeln und in besonderen Fällen Ausnahmen zu gewähren.
- We'd love you to take advantage of the elegant submission service provided by FilmFreeway:
<https://filmfreeway.com/ZEBRAPoetryFilmFestival>
- Or please send entries including preview copy to:
entry@zebrapoetryfilm.org
- Or to:
Haus für Poesie
ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin
Knaackstr. 97
10435 Berlin
Germany
- 8.** Submitting the ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin is free of charge! Sending the entry documents and the preview copies to Berlin is at the sender's expense. All entries sent from non-EU countries must be endorsed on the packaging with the customs declaration "For cultural purposes only – no commercial value". Entries sent from outside the EU must be accompanied by a pro forma invoice (www.zebrapoetryfilm.org, download "Proforma Invoice") for a maximum of € 10 (under no circumstances the actual production costs, if higher). Any costs incurred because of false declarations will be billed to the sender. We will refuse to accept entries with insufficient postage paid or with false declarations.
 - 9.** By submitting your film, you confirm that the film may be shown at the Festival. The film may no longer be withdrawn once the entry form has been sent off. The sender is required to obtain permission from any third parties involved in the production to agree to the film being screened at the festival.
 - 10.** The transportation costs of the film copy to the festival will be charged to the sender. There will be no screening fee for submitted films that are selected for the competition.
 - 11.** For the duration of the festival the film will be insured at copy value. Insurance protection begins with the arrival of the copy at the festival office and ends on its leaving. If a copy should be damaged, the sender must register that damage within one month from the end of festival. The festival will assume the cost of repair to a maximum amount equivalent to the manufacturing costs of a copy in the same format.
 - 12.** By arrangement with the owners of the rights, the Filmwerkstatt Münster and the Haus für Poesie will show selected Festival films as part of non-commercial selection screenings following on from the ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin.
 - 13.** Registration for participation at the ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin 2018 will be deemed to entail acceptance of these rules of entry. The festival management is entitled to decide on any case not covered by the guidelines and to permit exceptions in special cases.

Wir bitten um vollständige Angaben! Please check all items!
Anmeldeschluss: 01. Mai 2018 Registration deadline: 1st May 2018

Der Film The film

Originaltitel Original title
Englischer Titel English title
Filmlänge Film length
Produktionsland Country of production
Produktionsjahr / Monat Year / Month
Sprache Language
Untertitel Subtitles

Das / die Gedicht(e) The Poem(s)

Originaltitel Original title
Dichter / in Poet
Veröffentlicht bei Published by

Technische Daten Technical information

Aufführungsformat Screening format
DCP Blu-ray Filmdatei
Kopienwert value of film copy €
Aspect Ratio Aspect ratio
4:3 16:9 Andere Other
Ton Sound
Mono Stereo Stumm Silent Andere Other

Regie Director

Name Name
Adresse Adress
Fon Phone
Mobil Mobile
E-Mail E-Mail**
URL URL**

Kontakt einreichende Person (wenn abweichend von Regie)
Contact of Person submitting (if different from the director)

Name Name
Adresse Adress
Fon Phone
Mobil Mobile
E-Mail E-Mail**
URL URL**

Anlagen Attachments

Sichtungsfilm Preview film*
Film stills (JPEG oder / or TIFF, mind. 300dpi)*
Bio-/Filmografie Bio-/Filmography*
Foto Regisseur(e) Photo of director
(JPEG oder / or TIFF, 300 dpi)*
Biographie des Dichters Biography of poet*
Erstlingswerk Debut work
Log Line (max. 200 Zeichen inkl. Leerzeichen)
Log Line (max. 200 characters incl. spaces)*
Literarische Übersetzung des Gedichts
(Englisch oder Deutsch)
Literary translation of the poem (English or German)*
Pressematerial Press material
Liste der Festivalaufführungen
List of festival screenings
Preise Awards
Erstaufführung First public screening

Ich bin damit einverstanden, dass Filmausschnitte (max. 1 Min.) sowie Bilder und Texte für die Pressearbeit und die Radio- und TV-Berichterstattung des Festivals verwendet werden.

I agree that excerpts (max. 1 minute), pictures and contents may be used for media coverage of the festival.

ja yes nein no

Mit der Einreichung wird das Reglement des ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin anerkannt.

Registration for participation at the ZEBRA Poetry Film Festival Münster|Berlin will be deemed to entail acceptance of the rules of entry.

Datum & Unterschrift Date & Signature

Mit * gekennzeichnete Anlagen müssen vorliegen
Items marked * must be sent

**** Sollte mein Film im Festival laufen, genehmige ich die Veröffentlichung meiner E-Mail-Adresse ja nein meiner Webseite ja nein**

** If my film is accepted for the Festival I consent to the publication of my e-mail yes no my website yes no